



Dokumentennummer: ASTRA-D-7F3D3401/716

Datenschutzerklärung

Ausgangslage

Im Rahmen von Via sicura hat das Parlament in Artikel 6a des Strassenverkehrsgesetzes (SVG) die Vorgaben für eine sichere Strasseninfrastruktur festgelegt.

Um die Behörden beim Vollzug dieser anspruchsvollen Aufgaben angemessen zu unterstützen, hat das Bundesamt für Strassen (ASTRA) sechs Infrastruktur-Sicherheitsinstrumente (ISSI) entwickelt, deren Anwendung sowohl Strassenprojekte als auch bestehende Strassen sicherer macht.

Die umfassende Management Infrastruktur-Sicherheit (MISS) zeigt auf, wie die Sicherheitsarbeit optimal in bestehende Organisationsstrukturen und Prozesse integriert werden kann. MISS verknüpft das Sicherheitsmanagement mit dem bestehenden Infrastrukturmanagement.

Das ASTRA schreibt nach Ende des bestehenden Vertrags (Fachunterstützung ISSI) die Leistungen für die Fachunterstützung neu aus. Im Rahmen dieser WTO-Ausschreibung werden Beispieldaten zur Erstellung von Auswertungen im Zusammenhang mit dem Zuschlagskriterium 3 zur Verfügung gestellt.

1. Beispieldatensatz: Leistungsumfang und -modalitäten

Leistungsumfang:

Das ASTRA stellt einen Beispieldatensatz aus dem Informationssystem Strassenverkehrsunfälle (ISU) zur Verfügung. Dieser umfasst einen Auszug der im Unfallaufnahmeprotokoll (UAP) zu einem Unfall erfassten Merkmale und Variablen in anonymisierter Form (allfällige Unfallskizzen sind nicht im Datensatz enthalten). Der Beispieldatensatz umfasst für den Zeitraum 2015-2019 alle Unfälle mit Personenschaden im Perimeter ASTRA in der Agglomeration Zürich. Die Details zu den Einzeldaten sind im Anhang zu dieser Datenschutzerklärung festgelegt.

Leistungsmodalitäten:

Es gelten die Bedingungen gemäss simap-Ausschreibung Ziff. 4.5 Abschnitt 5: Jeder Anbieter kann - gestützt auf eine Datenschutzerklärung und einen aktuellen Handelsregisterauszug (nicht älter als 3 Monate) - Beispieldaten anfordern. Die Datenschutzerklärung darf einzig in der Tabelle «Für den Datenempfänger» ergänzt werden. Für korrekt ausgefüllte und unterschriebene Datenschutzerklärungen, welche im Original bis zum 07.12.2020 beim Auftraggeber (siehe Adresse am Ende des Dokuments) eintreffen, erfolgt die Lieferung des Beispieldatensatzes nach Überprüfung und Freigabe am 11.12.2020 per Mail (ausschreibung-vugis@astra.admin.ch). Datenschutzerklärungen, die zu einem späteren Zeitpunkt eintreffen, werden möglichst zeitnah überprüft und nach Freigabe werden die Beispieldaten zur Verfügung gestellt. Eine verspätete, fehlerhafte oder verlorengegangene Datenlieferung kann nicht eingeklagt werden. Der Beispieldatensatz ist für alle Anbieter identisch.

Beim Bearbeiten von Daten des Beispieldatensatzes aus dem Informationssystem Strassenverkehrsunfälle (ISU) ist Folgendes zu beachten:

2. Verwendungszweck der Daten

Der Datenempfänger erhält die vom ASTRA gelieferten Daten ausschliesslich zu folgendem Zweck:

Für Auswertungen im Rahmen der WTO-Ausschreibung zur Klassifizierung und Bewertung von innovativen Lösungsansätzen in der Strasseninfrastruktursicherheit (Zuschlagskriterium 3).



Jede anderweitige (wirtschaftliche oder sonstige) Nutzung oder Verwertung der gelieferten Daten ist dem Datenempfänger untersagt. Dieses Verbot erfasst auch jede anderweitige Nutzung oder Verwertung durch Drittpersonen.

3. Verbot der Datenverknüpfung

Verknüpfungen der vom ASTRA zur Verfügung gestellten Einzeldaten mit eigenen Einzeldaten oder mit Einzeldaten Dritter, welche die Möglichkeit bieten, auf einzelne Personen zu schliessen, sind verboten.

4. Datenbearbeitung

Der Datenempfänger bearbeitet die erhaltenen Daten persönlich, unter allfälligem Beizug von Angestellten und Hilfspersonen, die direkt seiner Kontrolle und Verantwortung unterstehen. Er stellt sicher, dass diese Personen sämtliche gesetzlichen und vertraglichen Pflichten einhalten.

Im Übrigen ist es dem Datenempfänger untersagt, die vom ASTRA erhaltenen Daten an andere Drittpersonen weiterzugeben oder Dritten sonst irgendwie zugänglich zu machen.

5. Datenschutz / Geheimhaltung / Datenvernichtung

Der Datenempfänger gewährleistet - auch nach Ablauf der Eingabefrist der zugrundeliegenden WTO-Ausschreibung (18.01.2021) - den vollen Daten- und Geheimnisschutz für alle Daten, die ihm im Rahmen der betreffenden WTO-Ausschreibung vom ASTRA zur Verfügung gestellt werden. Er übernimmt und wahrt aufgrund der vorliegenden Datenschutzerklärung insbesondere die gesetzlichen Geheimhaltungs- und Datenschutzpflichten des Bundesgesetzes über den Datenschutz¹ und der Verordnung über dieses Gesetz² und trifft hierzu alle erforderlichen organisatorischen, technischen, personellen und informationellen Schutzmassnahmen.

Der Datenempfänger garantiert, dass weder er noch seine Angestellten und Hilfspersonen irgendwelche Recherchen, Kontaktnahmen oder andere Massnahmen einleiten, die darauf abzielen, die von den gelieferten Daten des ASTRA betroffenen Personen zu identifizieren. Er nimmt zudem keinerlei Rücksprache mit den mitbeteiligten intermediären Erhebungsstellen.

Der Datenempfänger verpflichtet sich, die vom ASTRA gelieferten Daten zu vernichten, sobald er diese für die Auswertungen im Rahmen der WTO-Ausschreibung zur Klassifizierung und Bewertung von innovativen Lösungsansätzen in der Strasseninfrastruktursicherheit (Zuschlagskriterium 3) nicht mehr benötigt, spätestens bis am 18.01.2021.

6. Veröffentlichung von Bearbeitungsergebnissen

Ergebnisse aus der Bearbeitung der vom ASTRA zur Verfügung gestellten Daten dürfen nur im Rahmen der WTO-Ausschreibung genutzt werden.

Jede weitere Veröffentlichung in gedruckter oder elektronischer Form wird untersagt.

7. Haftungsausschluss des Datenlieferanten

Soweit gesetzlich zulässig, lehnt das ASTRA jegliche Haftung für allfällige Beeinträchtigungen bzw. Schädigungen des Datenempfängers oder Dritter ab, die im Zusammenhang mit der Lieferung, der Bearbeitung, der Nutzung oder der sonstigen Verwendung der ASTRA-Daten stehen.

8. Haftung des Datenempfängers

Im Falle der Verletzung von Pflichten gemäss der vorliegenden Datenschutzerklärung oder im Falle der Widerhandlung gegen irgendwelche gesetzlichen Datenschutz- oder Geheimhaltungspflichten verpflichtet sich der Datenempfänger, das ASTRA bei allfälligen Schadenersatzforderungen Dritter schadlos zu halten.

Der/die Unterzeichnete beantragt die Lieferung des Beispieldatensatzes gemäss Ziffer 1 der vorliegenden Datenschutzerklärung und verpflichtet sich zur Einhaltung der oben aufgeführten datenschutzrechtlichen Vorgaben für die Bearbeitung der vom ASTRA zur Verfügung gestellten Daten.

¹ SR 235.1

² SR 235.11

Für den Datenempfänger:

Vorname/Name bzw. Firma des Antragstellers:	
Adresse:	
Tel.Nr. / E-Mail	
Vorname, Name, Funktion der Unterschriftsperson(en): <i>(Zeichnungsberechtigte gemäss Handelsregister)</i>	
Ort, Datum:	
Unterschrift:	
Für juristische Personen ist ein Handelsregisterauszug (nicht älter als 3 Monate (ab Publikation der Ausschreibung)) beizulegen.	

Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle:	Bundesamt für Strassen ASTRA
	Abteilung Strassenverkehr, Bereich Analysen
Zu Hdn. von	WTO FU ISSI MISS
Adresse:	Pulverstrasse 13
PLZ/Ort:	3003 Bern
Land:	Schweiz

Anhang:**Details zu den Einzeldaten des Beispieldatensatzes**

Koordinate E	Coordonnée E	Coordinata E
Koordinate N	Coordonnée N	Coordinata N
Unfalldatum (UAP)	Date de l'accident (UAP)	Data dell'incidente (UAP)
Unfallzeit (UAP)	Heure de l'accident (UAP)	Ora incidente (UAP)
Unfallschwere	Gravité de l'accident	Gravità dell'incidente
Getötete (UAP)	Tués (UAP)	Morti (UAP)
Schwerverletzte (UAP)	Blessés graves (UAP)	Feriti gravi (UAP)
Leichtverletzte (UAP)	Blessés légers (UAP)	Feriti leggeri (UAP)
RBBS Eigentümer Aktuell	SRB propriétaire actuel	SLB Proprietario attuale
RBBS Name Aktuell	SRB nom actuel	SLB Nome attuale
Kanton Kürzel (UAP)	Abréviation du canton (UAP)	Sigla del cantone (UAP)
Ortschaft (UAP)	Localité (UAP)	Località (UAP)
Strassenkategorie (VU-Georef)	Catégorie de route (VU-Georef)	Categoria di strada (VU-Georef)
Unfalltyp Gruppe	Groupe de type d'accident	Tipo principale di incidente
Unfalltyp (UAP)	Type d'accident (UAP)	Tipo incidente (UAP)
Hauptursache (UAP)	Cause principale (UAP)	Causa principale (UAP)
Hauptursache Gruppenreferenz	Référence du groupe de la cause principale	Riferimento del gruppo della causa principale
Hauptursache Untergruppenreferenz	Référence du sous-groupe de la cause principale	Riferimento del sottogruppo della causa principale
Strasse (UAP)	Rue (UAP)	Strada (UAP)
Strassenart (UAP)	Genre de route (UAP)	Genere di strada (UAP)
Strassenart Zusatz (UAP)	Genre de route complément (UAP)	Genere di strada aggiunta (UAP)
Strassenbeleuchtung (UAP)	Eclairage artificiel (UAP)	Illuminazione artificiale della strada (UAP)
Strassenzustand (UAP)	Etat de la route (UAP)	Fondo stradale (UAP)
Total Personen (UAP)	Total des personnes (UAP)	Totale persone (UAP)
Unfallhergang (UAP)	Déroulement de l'accident (UAP)	Circostanza dell'incidente (UAP)
Unfallstelle (UAP)	Site de l'accident (UAP)	Punto incidente (UAP)
Unfallstelle Zusatz (UAP)	Site de l'accident complément (UAP)	Punto incidente aggiunta (UAP)
Verkehrsaufkommen (UAP)	Intensité du trafic (UAP)	Livello di traffico (UAP)
Vortrittsregelung (UAP)	Réglementation de la priorité (UAP)	Regolamentazione della precedenza (UAP)
Vortrittsregelung Zusatz (UAP)	Réglementation de la priorité complément (UAP)	Regolamentazione della precedenza aggiunta (UAP)
Witterung (UAP)	Conditions météorologiques (UAP)	Condizioni metereologiche (UAP)
Witterung Zusatz (UAP)	Conditions météorologiques complément (UAP)	Condizioni meteorologiche aggiunta (UAP)
Wochentag (UAP)	Jour de la semaine (UAP)	Giorno della settimana (UAP)
Zonensignalisation (UAP)	Signalisation par zone (UAP)	Segnaletica per zone (UAP)
Anzahl beteiligte "Andere Fahrzeuge" (UAP-Objekt)	Nombre de véhicules de type autre impliqués (Objet UAP)	Numero di altri veicoli implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Bahnen (UAP-Objekt)	Nombre de chemins de fer impliqués (Objet UAP)	Numero di treni implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Fahrräder (UAP-Objekt)	Nombre de bicyclettes impliquées (Objet UAP)	Numero di velocipedi implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Fahrräder mit elektrischer Tretunterstützung (bis 25 km/h) (UAP-Objekt)	Nombre de vélos à assistance électrique (jusqu'à 25 km/h) impliqués (Objet UAP)	Numero di velocipedi aventi un ausilio elettrico del pedale (fino a 25 Km/h) implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Fahrräder mit elektrischer Tretunterstützung (bis 45 km/h mit gelbem Schild/Helmpflicht) (UAP-Objekt)	Nombre de vélos à assistance électrique (jusqu'à 45 km/h avec plaque jaune/obligation de porter le casque) impliqués (Objet UAP)	Numero di velocipedi aventi un ausilio elettrico del pedale (fino a 45 Km/h con targa gialla) implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Fussgänger (UAP-Objekt)	Nombre de piétons impliqués (Objet UAP)	Numero di pedoni implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Fussgänger oder FäG (UAP-Objekt)	Nombre de piétons ou EAV impliqués (Objet UAP)	Numero di pedoni o MSV implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte FäG (UAP-Objekt)	Nombre de EAV impliqués (Objet UAP)	Numero di MSV implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Kinder (UAP-Person)	Nombre d'enfants impliqués (Personne UAP)	Numero di bambini implicati (Persona UAP)
Anzahl beteiligte Kinder auf dem Schulweg (UAP-Person/-Objekt)	Nombre d'enfants sur le chemin de l'école impliqués (Personne/-Objet UAP)	Numero di bambini sul percorso di scuola implicati (Persona/-Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Kleinmotorräder bis 50 cm ³ und max. 4 kW (UAP-Objekt)	Nombre de motocyclettes jusqu'à 50 cm ³ et max. 4kW impliquées (Objet UAP)	Numero di motoveicoli fino a 50 cm ³ e al massimo 4 KW implicati (Oggetto UAP)

Anzahl beteiligte Lastwagen (UAP-Objekt)	Nombre de camions impliqués (Objet UAP)	Numero di camion implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Lieferwagen (UAP-Objekt)	Nombre de voitures de livraison impliquées (Objet UAP)	Numero di veicoli da consegna implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Linien-/Trolleybusse (UAP-Objekt)	Nombre de bus de ligne / trolleybus impliqués (Objet UAP)	Numero di bus di linea / filobus implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Motorfahräder (UAP-Objekt)	Nombre de cyclomoteurs impliqués (Objet UAP)	Numero di ciclomotori implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Motorräder (UAP-Objekt)	Nombre de motocyclettes impliquées (Objet UAP)	Numero di motociclette implicate (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Personenwagen (UAP-Objekt)	Nombre de voitures de tourisme impliquées (Objet UAP)	Numero di veicoli da turismo implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Senioren (UAP-Person)	Nombre de seniors impliqués (Personne UAP)	Numero di anziani implicati (Persona UAP)
Anzahl beteiligte Trams (UAP-Objekt)	Nombre de trams impliqués (Objet UAP)	Numero di tram implicati (Oggetto UAP)
Anzahl beteiligte Transportmittel des ÖV (UAP-Objekt)	Nombre de véhicules de transport public impliqués (Objet UAP)	Veicoli da trasporto pubblico implicati (Oggetto UAP)
Anzahl Objekte (UAP)	Nombre d'objets (UAP)	Numero dell'oggetti (UAP)
Autobahn / Autostrasse - Bezeichnung (UAP)	Autoroute et semi-autoroute Désignation (UAP)	Autostrada / semiautostrada Denominazione (UAP)
DTV [Fz/Tag] (MISTRA Fachnetz)	TJM [véh/jour] (MISTRA Fachnetz)	TGMF [vei/gio] (MISTRA Fachnetz)
DTV Anteil Lastwagen [%] (MISTRA Fachnetz)	TJM Proportion camions [%] (MISTRA Fachnetz)	TGMF Proporzione camion [%] (MISTRA Fachnetz)
Höchstgeschwindigkeit (MISTRA Fachnetz)	Vitesse maximale (MISTRA Fachnetz)	Velocità massima (MISTRA Fachnetz)
Höchstgeschwindigkeit (UAP)	Vitesse maximale (UAP)	Velocità massima (UAP)
Höchstgeschwindigkeit Zusatz (UAP)	Vitesse maximale complément (UAP)	Velocità massima complemento (UAP)
innerorts / ausserorts (UAP)	A l'intérieur d'une localité / à l'extérieur d'une localité (UAP)	All'interno della località / fuori della località (UAP)
Kinderunfall	Accident avec enfants	Incidente con bambini
Kinderunfall auf dem Schulweg	Accident avec enfants sur le chemin de l'école	Incidente con bambini sul tragitto scuola
Lichtverhältnis (UAP)	Conditions lumineuses (UAP)	Condizioni di luce (UAP)
Seniorenunfall	Accident avec seniors	Incidente con seniori
Unfallstunde	Heure de l'accident (seulement l'heure)	Ora dell'incidente (solo l'ora)